

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 92 (1985)

**Heft:** 2

**Rubrik:** mittex Betriebsreportage

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und Optimieren einer Heizungsanlage, wobei verschiedene Heizzonen individuell geregelt und optimiert werden können. Bei der Dateneingabe und Inbetriebsetzung erfolgt die Anzeige auf dem Display im Klartext in der gewünschten Sprache. Pro Tag sind zwei Belegungsperioden programmierbar. Die Umschaltung Sommer-/Winterzeit erfolgt automatisch, und pro Jahr können bis zu sechs Ferienperioden eingegeben werden.

Als Besonderheit verfügt der Ecostar über einen Heizgradtagzähler zur Überwachung des Wirkungsgrades der Heizung. Die Wärmeproduktion der Heizanlage wird Tag und Nacht automatisch dem jeweiligen Bedarf angepasst.

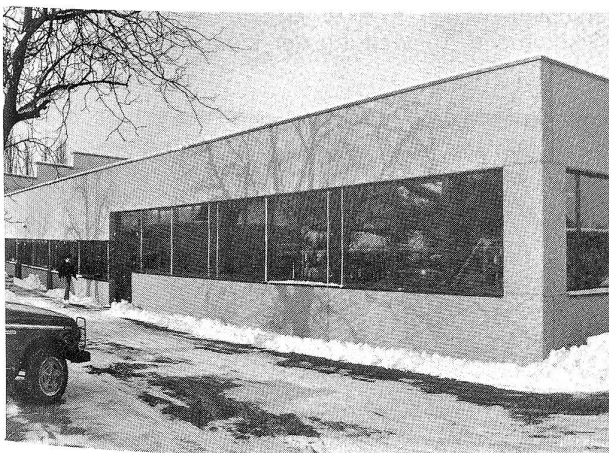
Die Anwendung des Ecostars erstreckt sich vorwiegend auf Gebäude mit intermittierendem Heizbetrieb, wie z.B. Büro- und Verwaltungsgebäude, Geschäfts- und Warenhäuser, Schulen, Fabriken und Sporthallen, Museen, Kirchen und Theater.

Die Wirkung des Ecostars besteht darin, dass er während dem Abkühlbetrieb, dem Schutzbetrieb (Frostschutz) und dem Aufheizbetrieb die Heizanlage steuert. Selbstanpassend berücksichtigt er dabei die Gebäude- und Anlagencharakteristika. Belegungsbeginn und -ende sowie die gewünschte Raumtemperatur werden durch den Benutzer bestimmt. Am Gerät sind zudem nützliche Informationen wie Temperaturwerte und Servicefunktionen abrufbar, und der Programmablauf kann durch Schnellvorlauf der Digitaluhr geprüft werden. Der Einschub verfügt über eine Gangreserve von 600 Stunden.

Landis & Gyr Zug AG

## mit tex Betriebsreportage

### G. Kappeler AG, Zofingen



Der Neubau beherbergt mit Ausnahme des Garnlagers sämtliche Abteilungen der Bandweberei

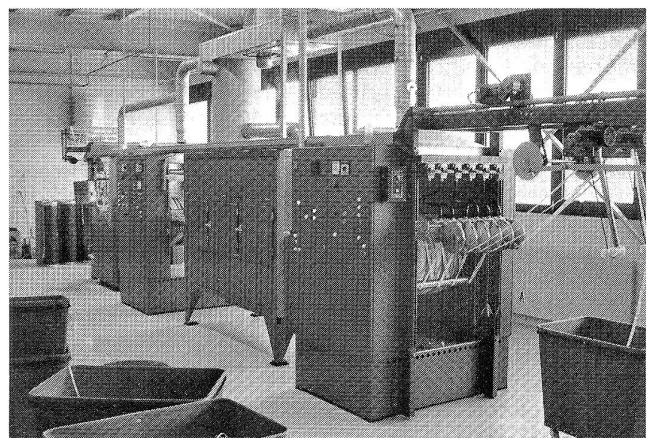
Bereits nach einem Dreivierteljahr kann die Bandweberei G. Kappeler AG, Zofingen, nunmehr in einem völlig

neuen Gebäude mit neuen Maschinen die Produktion elastischer Bänder durchziehen. Grund für den im Beton-elementverfahren realisierten Neubau war ein Brandfall im letzten Frühjahr, dem damals die gesamten Produktionsanlagen wie auch das Fabrikationsgebäude zum Opfer fielen. Nach den Erkenntnissen dürfte das Feuer in der Flechtereie durch einen Kurzschluss entstanden sein. Heute gilt unser Interesse natürlich in erster Linie dem Neubau.

### Flachbau mit Raumreserven

Die neue «geka»-Weberei entstand am bisherigen Standort auf einer Grundfläche von 30 mal 36 Metern und ist zumeist unterkellert. Der Flachbau, mit «Sarnafil» isoliert, beherbergt sowohl den mit 13 neuen Bandwebautomaten bestückte Websaal samt ansehnlicher Raumreserve wie auch die Häkelgalonabteilung, die Appretur sowie die ebenfalls neu eingerichtete Konfektionsabteilung. Die gegenwärtig mögliche Produktion, wobei auf die Einrichtung einer eigenen Flechtereie aus guten Gründen verzichtet wurde, übertrifft jene im verschwundenen Altbau um etwa 20 Prozent. Ein Rundgang durch den Neubau mit Verkaufsleiter Rudolf Brügger zeigt die zweckmässige Anordnung des neuen Maschinenparks sowie gewisse Reserve- und Ausbaufächen. Eindrücklich ist auch die Appreturabteilung mit einer eigens für Kappeler hergestellten Veredlungsmaschine aus schweizerischer Fabrikation.

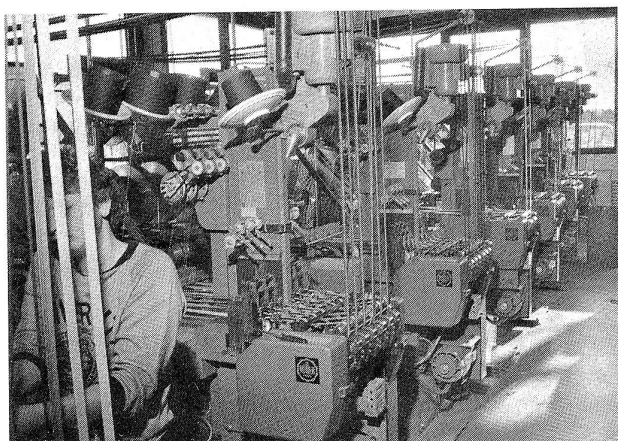
### Spezialist für Elastic-Bänder



Eigens für Kappeler entwickelte neue Appreturmaschine

Die G. Kappeler AG, die ursprünglich aus der Fabrikation von Uhrengläsern hervorgegangen ist und heute über ein dreigeteiltes Programm verfügt (neben elastischen Bändern treten Gläser für Raumfahrt- und Aviatikarmaturen sowie eine Kunststoffverarbeitung), verkauft ihre Bänder gegenwärtig noch fast ausschliesslich auf dem Inlandmarkt. Die Hauptabnehmer in der Bekleidungsindustrie sind bedeutende Unternehmen der Wirkerei-/Strickereiindustrie, insbesondere bedeutende Wäschehersteller, ferner beliefert Kappeler die Strumpfindustrie sowie die Berufsbekleidungsindustrie. In der Bandweberei werden ausschliesslich elastische Bänder gefertigt, wobei neuerdings auch Namenszüge hergestellt werden können. Das Sortiment umfasst Bänder in den Breiten von 10 bis 50 Millimeter, uni oder in verschiedenen Farbkombinationen, die laufend der modischen Entwicklung angepasst werden. Die neu installierten Häkelgalonma-

schinen – Investitionen in diese Richtung waren bereits vor dem Brandfall getätigt worden – decken jetzt einen grossen Teil des Flechtereiangebots ab. Vorläufig jedenfalls will die Unternehmensleitung von Direktinvestitionen für Flechtmaschinen absehen, da hier auf dem europäischen Markt Überkapazitäten bestehen. Diese Sparte lässt man daher besser im Lohn auswärts fertigen, Veredlungsvorgänge, Qualitätskontrolle und Endaufmachung erfolgen dann allerdings aus naheliegenden Gründen unter eigenem Dach.



Neue Elastic-Bandwebautomaten im Einsatz

### Flexibles Übergangsmanagement

Da bei der Brandkatastrophe mit Ausnahme des in einem separaten Gebäude untergebrachten Garnlagers sämtliche Produktionseinrichtungen sowie auch alle Kalkulations- und Konstruktionsunterlagen ein Raub der Flammen wurden, hatte Verkaufsleiter Rudolf Brügger zusammen mit dem Firmeninhaber, die gewiss nicht leichte Aufgabe, Interimsmassnahmen zu planen und so rasch als möglich durchzuführen. Dank rascher Hilfe aus der Branche sowie durch den Maschinenhersteller, die Firma Müller AG in Frick, gelang es, parallel mit der Errichtung des Neubaus allzugrosse Friktionen in der Belieferung der Abnehmer zu vermeiden, was dem Organisationstalent der Verantwortlichen ein gutes Zeugnis ausstellt. Auch der Neubau wurde in bemerkenswert hoher Bauqualität innert kurzer Frist fertiggestellt. So konnte die G. Kappeler AG nun bereits vor einigen Wochen die volle Produktion im Neubau aufnehmen.

P. Schindler

## Volkswirtschaft

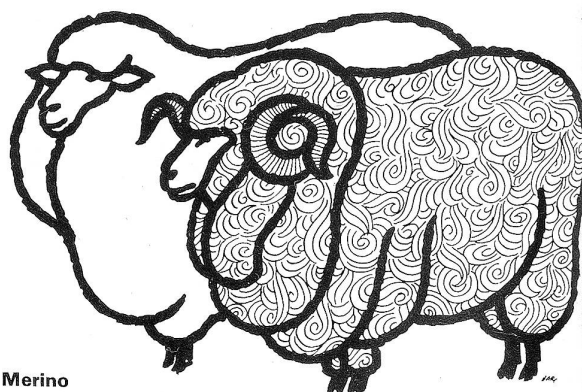
### Die Versorgung der Welt mit Wolle und Wolltextilien

#### Wolle als Textilrohstoff

Am natürlichen Standort, im Fell des Schafes, schützt die Wolle das Tier in hervorragender Weise vor den mannigfaltigen klimatischen Einflüssen wie Kälte, Hitze und Feuchtigkeit. Die gleiche Schutzfunktion erfüllt sie beim Menschen, der von den vielen positiven Eigenschaften der seit Jahrtausenden bewährten Wolle immer noch am meisten jene schätzt, die für seine Gesundheit bürgen. Dass man sich beispielsweise während der Kältewelle zu Jahresbeginn 1985 in ganz Europa ganz in Wolle hüllte, war für jedermann selbstverständlich und brauchte nicht speziell erwähnt zu werden.

Neben der Wolle des Schafes gibt es noch die der Wolle verwandten «anderen Tierhaare», die mengenmässig zwar wenig ins Gewicht fallen, indessen vor allem bei den Damen sehr begehrte, hochwertige Naturprodukte sind; sie sollen hier mit Text und Bild (Zeichnungen von Barberis) kurz vorgestellt werden. Es handelt sich dabei um Kaschmir, Mohair, Alpaka, Lama, Vicuña und Kamelhaar.

Bei vielen Textilien ist eine reinwollene Komposition nach wie vor am zweckmässigsten; eine Beimischung anderer, billigerer Fasern erfolgt oft nur aus Preisgründen. Die sinnvolle Beimischung einer ausgewogenen Menge anderer Textilrohstoffe gestattet andererseits bei gewissen Wollartikeln eine Verbesserung der Gebrauchseigenschaften, ohne den durch die Wolle erzeugten Tragkomfort dadurch einzuschränken. Bei derartigen Mischartikeln kann das Warengewicht reduziert werden, womit der vermehrte Nachfrage nach leichteren und doch genügend strapazierfähigen Textilien im Bekleidungssektor entsprochen wird. Schliesslich werden auch aus modischen Gründen nicht wenigen Wollprodukten kleinere Quantitäten anderer, teilweise teurerer Fasern beigemischt, indem durch die färbereisch verschiedenen Eigenschaften der einzelnen Fasern auch verschiedenartige Effekte erreicht werden, was eine willkommene Ausweitung der kreativen Möglichkeiten ergibt.



Merino

Beimischungen werden somit einerseits zur Erzielung funktioneller und andererseits zur Erreichung dekorativer Effekte vorgenommen. Dazu kommen die vorerwähnten